

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*Συν. 1969 / Φεβρ 1970*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Πηγάδια*...  
(παλαιότερον ὄνομα: *Ναίεμι.κλι.*), Ἑπαρχίας... *Δράμας*,  
Νομοῦ... *Δράμας*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Παναγιώτης*  
*Παναγιώτης*... *Παναγιώτης*... *Παναγιώτης*...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... *Πηγάδια - Δράμας*...  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *25 (6)*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... *Β. Δακτύλιος Νιμφοδότης*  
*α. σὺ... Γεωργίου*.....  
ἡλικία... *13*... γραμματικαὶ γνώσεις... *Ε' Δημοτικῆς*  
..... τόπος καταγωγῆς *Πηγάδια -*  
*Παναγιώτης - Δράμας*... *Μ. Θεόδωρος*... *Α. Δ.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; *Εὐρισμένης περιοχῆς ἔσαν βοσκή-  
σαι καὶ εὐρισμένης πρὸς σποράν*.....  
Ὑπῆρχον αὐταὶ χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; ... *Ὑπῆρχον χωρισταί*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Εἰς φυσικὰ πρόσωπα*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; ... *Μόλις διαμερῆται πρὸς τὰ τέκνα*... *Μόλις θάνατον διαμερῆται πρὸς τὰ τέκνα*...

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

..... *Εἰς ἀμφοτέρους* .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .. *οἱ περισσότεροι ἀπὸ τῶν γεωργῶν*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

..... *Εργάζονται μὲ ὅλην αὐτὴν οἰκογένειαν ἐφ' ὅσον*

*δύνανται* .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.) *καλεῖται* Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

..... *δουλοφάντες* .....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) *ἐν ἀμοιβῇ καὶ ἐν χρήματι*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *εἰς ἀμφοτέρους*

*μετρίαν ἀνταπόδοσιν, ἡμερομίσθιον καὶ εἰς εἶδος*

*ἀντὶ τῆς ἐργασίας καὶ τῆς ἀμοιβῆς ἀνταπόδοσιν καὶ ἐν χρήματι καὶ ἐν εἶδει*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .. *ὁ δόλος* .....

..... *ἐκ τῆς ἐργασίας* .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... *εἰς τὴν πόλιν καὶ ἐν τῇ γῇ* .....

..... *ἐργάζονται* .....

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ; *ὁ δόλος* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .. *ὁ δόλος* .....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Ἐλατίνως διὰ φωτὶ καὶ κόπρον, κυρίως  
δι' ἀχρ. α. σ. αἰ. εἰς. (μειρ-παντός).....

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... Ἀπό. ε. αἰ. 1923. δι' ἑνὸς χρῆσις αἰ. εἰς.

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. Ἡμέ. ε. αἰ. 1925. αἰ. ...

γεωργικαὶ μηχαναὶ. Ἡμέ. ε. αἰ. 1925. ε. αἰ. εἰς. ἑνὸς.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .. Ἡμέ. ε. αἰ. 1925. ε. αἰ. εἰς. ἑνὸς.

προωρίσαντο διὰ δυνάμειν. εἰς. ἑνὸς. πρ. αἰ. εἰς. ἑνὸς.

Ἡμέ. ε. αἰ. 1925. ε. αἰ. εἰς. ἑνὸς.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. .... 4. .... 7. .... 10. ....

2. .... 5. .... 8. ....

3. .... 6. .... 9. ....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. 1923. ....

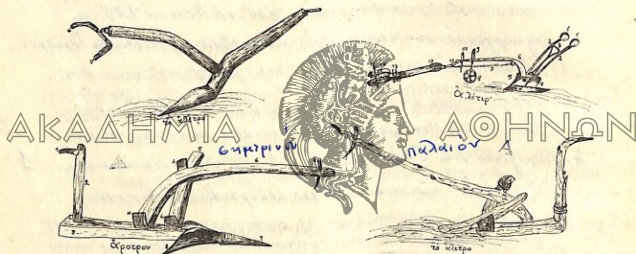
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ..... 1923. ....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... 1.930.....

5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ ..... ἀπὸ καὶ ἔκτ. 1.939.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. Οἱ ἱδίαι. οἱ γεωργοί, ἀλλὰ... κυρίως... οἱ ἐδικαιωμένοι... γεωργοί.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. ἄνω... μέρη... 2. ἔξω... 3. ἡ χεῖρ... 4. τὸ λαγρί... 5. ἡ μεσο... 6. ἡ... 7. ὡς... 8. τὰ... 9. αἱ... 10. οὐ... 11. τὰ... 12. τὰ... 13. ἡ... 14. ... 15. ...

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

... Τ.ό. ὕνι ἦτο δύο εἰδῶν



ὕνι



ἐκ μέρους ἐν χρήσει.

- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ἦτο... ἐκ μέρους

... λαμπά

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ἐκ ξύλου



ἦτο... λαμπά ἐκ μέρους

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

ἐκ ξύλου, ἐκ σιδήρου, ἀρίδι, πριόνι, σκεπάρνι

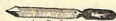
... ξυλοφάι



πριόνι

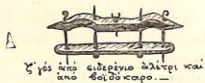


ἀρίδι



πριόνι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *ἔχρησιμοποιῶνται βόες καὶ βοφίδοι εἰς μέρος χρησιμοποιοῦνται ἵπποι, ἄγρια δὲ βόες ὄνοι*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ..... *Δ. ἢ α. β. ἔχρησιμοποιῶνται εἰς μέρος χρησιμοποιεῖται καὶ εἰς ἡλικία διὰ τὸ ὄργωμα*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ἦ. ν. εἶναι. ὕπολοι. εἶσι. δι' ὅλα. τὰ λεγόμενα ζῶα εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

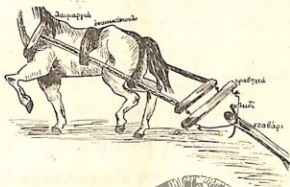
*... ὁ νομάρις καὶ ὁ λουρί*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *ἀπὸ τοῦ ἔτος 1925*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *μέ. τὰ μοναχὰ λουριά. σι. α. κ. καὶ. παλαιά.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. *Τά. λαφριά. προεδέυεται ἐπὶ τὴν. συγχαρίαν. ἐπὶ ἐκασμένον. ὅστις ἐκαστὸν ἀλόγον μαι.*

*ἢ. συγχαρίαν. μετ' ἑνὸς εἰδερμένου περίεο προεδέυεται ἐπὶ. ἄλλοι. μετ' ἑνὸς. γάνεφο. ....*



#### ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνθέα εἰς τὸν τόπον σας. *ὅτι. ἀνέρες, ἰδιοκτήτες καὶ ἡ.*

*παιων. ἀνέρες. ἀπὸ τῶν. ἐκασμένων. ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν. διὰ. μετ' ὄργων. Τά. ἴδιο. ἰεπὸν καὶ. σήμερον. ....*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Μετ' ἑνὸς καὶ ἑνὸς. γὰ. βόδια. καὶ. μετ' ἑνὸς καὶ. συγχαρίαν. ....*

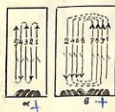
*... ἐπὶ. ἄλλοι. ....*  
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Μετ' ἑνὸς καὶ. ἑνὸς (σταβρί) γὰ. γὰ. βόδια. καὶ. μετ' ἑνὸς καὶ. συγχαρίαν. ....*

*... ἐπὶ. ἄλλοι. ....*  
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μετ' ὀκρινί, τοῦ ὁποῦ τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία). *ἢ. ἑνὸς. βόδια. μετ' ὀκρινί. δεμένον. ἐπὶ. πέρατα. ἢ. ἑνὸς. ἄλλοι. μετ' ὀκρινί. ....*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ἐάν... μὲ... ὄργωμα... ὡς... τὸ... ὄργωμα... (α),  
Ἐάν... μὲ... ὄργωμα... ὡς... τὸ... ὄργωμα... (β).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σπορίδες, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.);

Τι γίνεται καὶ γίνεται τὸ ὄργωμα...  
κατὰ... ὀργωμένης.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); μὲ αὐλακιάν;

... μὲ... αὐλακιάν.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

Εἰς... τὸν... τὸ... μὲ... δὲν... ὑπάρχει..

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

καὶ... καδίως... καὶ... πλαγίως... καὶ... βαθιά.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ....

.. *Ἐξ ὧν.. πρῶτον.. ὀργωμα.. πλαγίως.. καὶ διῆκρον.. καθέκαστον*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

.. *Τ. ὧν.. πρῶτον, γύρισμα καὶ καδαμίσαι.. τὸ δεύτερον.. βορρά... Τρίτον.. δὲν.. ὑσάρχει..*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

.. *πρῶτον.. ὀργωμα, δεύτερον.. ὀργωμα, τρίτον.. ὀργωμα..*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Ἐπτεμην.. δύο.. ἡ φ. ὑ. ν. καὶ.. καλὴν.. ἔτος.. λόγῳ.. στενωπῶν, κλύρον*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Δύο.. ὀργωματα.. ἔκ. ν. τ. ἡ.. καὶ.. ἔκ. τὸ φθινόπωρον*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. *τὸ δισάκι*· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; .....

.. *Τ. ὧν.. διακίς.. παλαιότερον, ἐνήμερον καὶ ὅ..*  
.. *νεκυνίς..*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

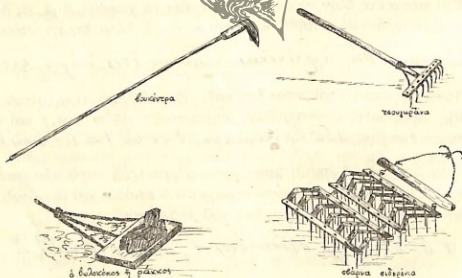
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μί. πρι. γυναιδῶν...*

*εἰδυριῶν... χωαριδίων. προεμμομένον. ἐν  
πρῶ... καὶ... ἄκρον. Σιδηρῆν ράβδον (β. νυμμένας)  
... ἐλίσσεται... καὶ... ἑστῶτα...*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *Γ. ἰ. ν. καὶ... ε. β. ἑ. ν. ἑ. μ. α.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων)

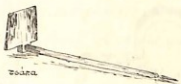
*Ἡ... σκαφὴ... καὶ... ἐργαλείων... μερῶν τοῦ ἀγροῦ  
... γίνονται... μί. ἐλίσσει... μί. παραβόλῃς...*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

Τό... ἀδίτρι... διὰ... τοῦ... ἐλάφι... καὶ... ἀγροῦ... καί...  
διὰ... τὸν... μῦτον... ἔ... γυαλῶ... καὶ... ἡ... τερά... α...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

... Δὲν... ὑπάρχει... βοιδοῦ...  
.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

... Τὰ... μέ... γόνιμα... καὶ... ἐκμάθη... κα...  
... τὰ... ριζοῦ... ἐλαφρὰ, τὰ... μανιτάρ... ἐλρεῖς, οἱ... γαυροὶ... πιτακὰ,  
... ἡ... γάρφα... πιτακὰ, μανιτάρ... πιτακὰ...  
.....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

... Χωράφια... γόνιμα...  
.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

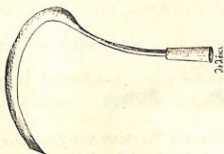
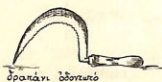
... Δὲν... καλλιεργοῦνται... γιῶμω... ἐπὶ... τόπο... καί...  
.....

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
 μὲ τὰ δρέπανον... μαί... βουθὸ... ἐν... ἔγγρα...  
 κέρ... κύν... σαλαμαριά...  
 .. ἐν... μέ... γίνεται... θερισμὸ... καὶ δρεπάνια.



Ἐὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διάφορων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

... Δὲν... ἔλαττον... ἀπὸ... ἄλλα... μέ...  
 ... θερισμῶ... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). μὲ... καὶ... εἰς...



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

... καί... ὁμαλή... καί... ὀδοντωτή... ..

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

... ἢ... κυροδάρ... του... ἢ... εἰδηρ... ..  
 ... αὐτοκ... ἢ... δρεπάνι...



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. .... *Χειρίδες. αἰ. ἀγκαλιές.* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; *Ἐφ' ἑσεν. ἡ πε. ὁ. ἰδι. φων.*  
*κως. δίχα. ε. παρὰ τὰ. ἰ. θέριζεν. ἡ. εἰ. φων. ἡ. ὁ. ἡ. ἡ. ἡ.*  
*Ἐφ' ἑσεν. ἡ. κως. ἡ. πε. ἡ. παρὰ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*  
*ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*

2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκαπής). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή, εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχής φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ονοματολογίαν) .....

*.. κατ' ἡμερομίσθιον. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*  
*.. ἀνευ φαγητοῦ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*  
*.. πάντα. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*.. Ναι. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*  
*.. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ. ἡ.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

*Ἡμέραν Τρίτην... ποτὶ δὲ ἄρχισαν αὐτὲ καὶ αἱ μέραν ἄρχισαν.* .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

*Ὁ.κ.ι. δὲ ἐτραγουδοῦσαν.* .....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. ....

*Ὁ.κ.ι. δὲ ἀφίενον.* .....

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύν.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

*Μόλις ἐκτενερῶντο δεμάει ἐδένετο...  
διὰ τὰ μὲν ἀπορριπθῆν ἀπὸ τὰ ἀέρα.* .....

- 

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δερμάτια συνεκέντρωνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθεοῦντο ; Εἰς τὴν  
ἐλλή... τοῦ... δερμάτων... ἐκείθεν... κυρταφισ... ἐνε-  
μεντή... τοῦ... δερμάτων... ἔλα καὶ ἐποποθεοῦντο... ἐταν-  
ρωθῆ... ἀνά... δὲ... τοῦ... δερμάτων... ἐπὶ... κατά... ρη...  
πρό... γ... τοῦ... κυρταφισ... ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἕληρα, χόρτα (π.χ. σπυρί, τριφύλλι, βίκου); Ἐὰν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Ἐ. σὺν. ὁ. ἴ. γε. καὶ. ἐν. ὁ. ἴ. γε. αὐ. ἐ. ἴ. γε. αὐ.  
 μὲ. ἴ. γε. αὐ. Μὲ. ἴ. γε. αὐ. ἐ. ἴ. γε. αὐ. ἴ. γε. αὐ.  
 ἴ. γε. αὐ. καὶ. ἴ. γε. αὐ. ἴ. γε. αὐ. ἐ. ἴ. γε. αὐ. ἴ. γε. αὐ.  
 ἐ. ἴ. γε. αὐ. Μὲ. ἴ. γε. αὐ. ἐ. ἴ. γε. αὐ. ἴ. γε. αὐ. ἴ. γε. αὐ.

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). . . *Τὸν ἄνθρωπον μὲν μὲ μόεσαν*

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίες).....

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... Δὴ. ἔδεν. αὐτό. ....

### Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

.. Ἡ μεταφορά. ἐγένετο. μὲ. παρά. αὐτό. ....  
.. ἀπὸ. αὐ. ἐπὶ. αὐτὴν. αὐτήν. ....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; ~~Νομίζω. ὅτι.~~

πάντα. ὑπάρχει. καθωρισμένη. ἐρώτη. ....  
.. αἱ. θεμωνιά. ....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ άλώνι; ~~Ναί. ἐσοῦν. ἀλῶνι.~~

Κάθε. οἰκογένεια. ἤπε. ἐπὶ. αὐτοῦ. ἀλῶνι. αὐτὸ. ἐγένετο. ....  
ὁ. χωρισμός. ἀπὸ. τὰ. ἀλῶνι. ....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .. ~~Ἐν. ἐφ. αὐτοῦ. τοῦ. οἴκου.~~

ἔξω. τοῦ. χωρίου. ὅπου. ἐπὶ. αὐτοῦ. ἀλῶνι. ....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Ἀντίκω*

*μυρίων. ἐν. μέαν οἰκογένειαν, ἐνέβαντον. ὅμως καὶ*

*ἀντίκω καὶ ἐν. δύο ἡ τρεῖς οἰκογενείας, αἱ ἐποῖαι μέ. εὐράν*  
*ἀπώλυσον μὲ προετοιμασία αὐτῶν ὅ ὅποιον εἶπεν ἀπώλυσον αὐτῶν*

- 6) Ἀπὸ πότῃ ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότῃ λήγει ; *Ἀρχίζει ἀπὸ*

*κῆν. τὸ δὲ λῆγει ἐν. ἀπὸ τῆς ἀρχῆς, ἐν. ἀπὸ τῆς ἀρχῆς*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματὰ-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Χωματὰ λωνο. ξεχωριστὰ ἀπὸ*

*ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

*μαί. ἐν. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματὰλωνοῦ· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων).....

*Μόνον. μὲ. ξεχωριστὰ ἀπὸ, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

*καὶ. πᾶσι μὲ. ἐν. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Ὁχι. ὅταν*

*ὡ. καὶ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

*καὶ. ἐ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς, ἡ. ἀπὸ τῆς κατασκευῆς*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τὰ ἄλωνα κτλ. σκαπύων ἐγίνετο. περιφέρωνται. καὶ  
κτλ. ἐξωστρίων. εἰρὸν. καὶ σκάψα. πρὶ καὶ μέγα. ἢ  
ἄλλη. εἰρὸν. ἀνιδόων. καὶ σκῶν. καὶ ἐξωστρίων.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νισμοῦ ἑξήκοντος στύλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,  
στρούλουρας, δονκάκη, βουκάκη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

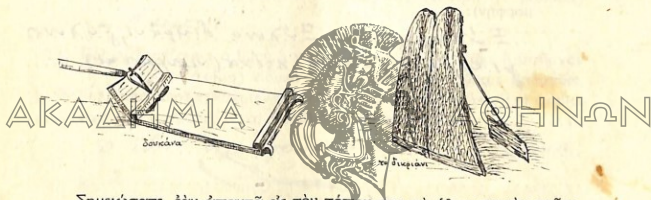
Ἐγίνετο. παλαιότερον. καὶ μετ' ἱστορίας καὶ μετ' ἐξ  
σὺ μέρων. γίνετο. καὶ μετ' ἱστορίας καὶ μετ' ἐξ  
εἰς. ἐγίνετο. καὶ μετ' ἱστορίας.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μετ' τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

*Εἰ μὲν δὲ γίνεται μετὰ μανέντα καὶ δύο εφόρων*

- γ) Πού ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικιράνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μετ' ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; .....

*Εἰ μὲν γὰρ καὶ ἐν τῷ τόπῳ μας παλαιότερον μετὰ τῶν δουκάνων ὁ ἀλωνισμὸς καὶ τῶν δικιριανῶν (εἰς τὰρι, κριθὰρι, εἰς ὄλις, ρεβίθια) ὁ ἀλωνισμὸς ἄλλως καὶ ὁ σπρίμν. γινώσκοντες μετὰ πτέρων καὶ δινδρα...*  
*Εἰ μὲν δὲ γίνεται ἀλωνισμὸς μετὰ αὐτῆς τῆς ἐξήγησιν*

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

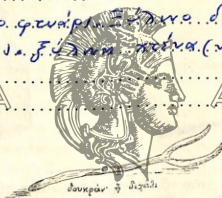
Ἡ ρ. π. β. κ. ... ἐ. π. ε. ... 9. ο. μ. ... καὶ ... δι. μ. ... π. ε. ... ε. ...  
 ε. γ. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...

- 12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...  
 ... γ. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; .....

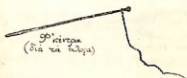
... Ν. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...  
 ... δι. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Ἡ. ... ε. ...

... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...  
 ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ... ε. ...

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

Ἐξήντα. ἑπτάματα καὶ ἐξήντα ἐν μόνον κύν  
αἱ μέραν .....



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Π. αμνί .....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνιστοὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσάπνηδες, καλούμενοι ἀλωναστοὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

ῥ. ἰδ. καὶ ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα καὶ οἱ ἀγωνιστοὶ .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

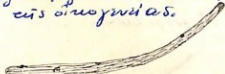
ῥ. ὁ. χ. .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.) *Διὰ τὸν ἀλωναριόφυτον καὶ βορρίων  
 ἔχοντο. καὶ ἀλωναριόφυτον καὶ βορρίων. ἔχοντο καὶ  
 καὶ τὰ στάχυα καὶ ἔφεκωνίζοντο διὰ τὸν ἄλωνα.  
 μόνον ἐπὶ τῶν μελῶν εἰς οἰκογενεῖαν.*



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα  
 μικρῶν σπόρων δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἔκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
 παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

...Επί τῶν ἰδίων, μένεν διὰ καὶ ἀριθμῶν...

...кит... спорил.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

..... Ξέρω γαρ διάφορα τραγούδια.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλυσιατικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *Σ. 3. αὐ. 1935.*

Feb 2<sup>nd</sup> 1935

антропология

З.Ф. Юсупов

ΑΘΗΝΑ

### β'. Δίχτυσμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

..... Παρενί - γυριβίζα

...Τὸ ἔργον αὐτὸ ἐκτελέσει καὶ ἡμεῖς καὶ ἡ  
...ἐκκλησία...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐξιμον τοῦτο.....

.....*ἦ το... ἐγὶ μιν... ἔρχαν... ἔδωκαν...*  
*... Δὲν... ἐκαρφώνεται... τὸ στέρι...*  
 .....  
 .....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

.....*Μὲ... ἔδωκε... χιμαρῶ... καὶ... ἔδωκε...*  
*... φτυάρι...*  
 .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾷ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

.....*Καὶ... ἄνδρα... καὶ... γυναῖκα... ἐπ' ἀνίω... ἔπ' ἀμοιβῇ...*  
 .....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

.....*Κερί... ἐδίχοντο... ἔς τὸ ἴδιον ἄλωνα ἢ ἄλλοι...*  
*... μὲ... τὸ... καὶ... τὴν... δακτύλου...*  
 .....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

...κατέ. πύ. ἴδιον. κρόπον. γίνεται. ἢ. γούρι.  
 ..δι' ἄρα. τὰ. δημητριακά.....  
 .....  
 .....

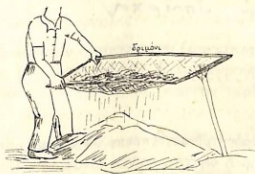
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

.....ἀνεμίζοντο. με' μακρὺν. ἔρμωνα. με' κενόρμω.  
 ..κρόνον. καὶ. εὐρίον. ἰλέχοντο. δερμόνι.....  
 .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρῶθρον, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με' τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

..... *Μὲ τὸ δερμόνι διὰ λινίσματος*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λινίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

..... *Γίνεται εὐρὴ, μὲ τὸ ξύλον φτυάρι γίνεται εὐρὴ καὶ ἀπὸ δερμόνι*

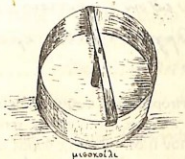
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

..... *ἀπὸ δηρῶν*

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχθυογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Η. Σμαρά, ε.α.*

δὴ πρὸς τὸ ἀδυνατῆν δι' αὐτοῦ παρηγορεῖται.

[illegible]

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ χυφτιότικο,

δ) τὸ ἀλωναῖο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) . . . . .

Τό' παραδίδωμο, τό' ἀγροφύλακίαιμο, τό' ἀγροφύλακίαιμο

ματ' ὁ καταπόνησ' ἀνόρου. Μίτριν. μισρὶ βίαι.

...ако се мислило да християните мисл...

מדון.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

Εν τῷ ἀμπάρια ἀποδυνάστευσι παραχρῆνι

25w. ἀπό το σπίτι, ἐν ἀποδείξει.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .....

... *Εἰς... πῶ... ἀκρυῶνα... μέγα... ἐπὶ... πυριδῶ...* .....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἁλώνισμα ; ...

... *Ἰ.ε.δ. ἀ.δ.ν.ι... π.ρ.ν. ἀ.δ.ν.ι.ε.θ.ν. γ.ν.ν.ε.ν... ἡ.δ.ι.α. -  
λ.ο.γ.ή... καὶ... ἐ.λ.ί.γ.ε.τ.ο... ἀ.δ. ἐ.ρ.χ.α.ε.ἰ.α... ἀ.τ.ή... τ.ρ.α.β.ι.κ.ῶ...* .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύνων,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ. ; ..

... *ἔ.γ.ν.ε.τ.ο... δι.α.λ.ο.γ.ή... καὶ... ἐ.ο.λ.έ.μ.ν.ε.ν... τ.α...  
... (χ.ε.ν.ε.ν.ι.α) καὶ... ὁ.π.ο.ἴ.α... ἔ.γ.ν.ε.τ.ο... ἐ.π.ὶ... ἔ.ν... ἔ.ν...* .....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... *Τ.ν.ν. ἡ.ρ.ν.ν.ν. ἀ.ν.ά.ε.ι.α.ν.ν. γ.ν.ν.ε.ν.ι.α... ἀ.ο... καὶ... φ.ι.μ.ο  
ἀ.ο... ἡ.δ.ν.α... καὶ... β.ρ.ά.ν.ν. ?* .....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

... *Τ.ό... β.ρ.ά.ν.ν... ἔ.ν.ν... ἀ.ν.θ... πῶ... ἐ.ν.π.λ.ω.ε.ἰ.α...* .....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

..... *Φωτιά... καὶ γινώσκω* .....

β'. 1) Ποιοί άνάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος;...

..... *καὶ παιδιά καὶ ήλικιωμένοι* .....

2) Ποίος ή ποιοί συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, από ποίον μέρος; .....

..... *καὶ ὑλίσταν καὶ παιδιά ἀπὸ εἰς* .....

..... *αὐτῶν καὶ ἐπιεικῶν* .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... *Μερίκα παιδιά φωνάζουν Πάμε νά καί-*

..... *ψαχνε καὶ γινώσκω παιδιά Πάμε φωνάζουν*

..... *καὶ ἄλλα καὶ συγκεντρώνονται εἰς ἀσκή*

..... *Παιδιά καὶ εἰς καὶ παιδιά φωνάζουν παρὰ*

γ'. Ποίαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διά κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξορκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

.....

.....

.....

.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

..... *Πηδήματα γύρω ἀπὸ εἰς* .....

..... *φωτιά* .....

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

.....Κλέμνα σουγιάρια.....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

... καὶ οὕτως ἐμοὶ ἔμελλεν. (σκ. α' χ. τρ. α.)...

cos  $\frac{1}{2} \pi' \delta_2$

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερή περιγραφή του έθιμου εις τὸν τόπον σας

90. ταν. ξείριται. ε. ξείρι. με. τὸ. πᾶν. ταν. τῶν.

μάλλον διὰ τὴν ἀνάγκην ἡλικίας, ὅσον μακρό-

[illegible]

φωτιά και καίαν με φανός έμπούμα...

200. 70182)

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ

Ἰκνογραφίματα δὲ παρεστέλλων εἶπεν αὐτὸν ἀρχο-  
ντα ἐν τῇ ἱερουσαλὴμ εἶναι ὅμοιον μὲν αὐτῷ  
ἀπὸ δὲ ἰκνογραφεῖντο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ